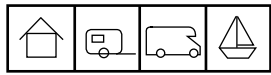


## 1. Vítejte

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výstražného zařízení pro sledování koncentrace jedovatého oxidu uhelnatého (CO).



Výše uvedené symboly znamenají, že toto výstražné zařízení je vhodné pro použití v obytných prostorách (včetně statických letních obydlí), karavanech, obytných vozzech a lodích.

Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní informace o instalaci a provozu výstražného zařízení. Pozorně si tuto příručku přečtěte a bezpečně ji uschovejte pro budoucí potřebu i pro případ předání zařízení.

### Varování

**Instalace výstražného zařízení pro sledování koncentrace CO nenahrazuje správnou instalaci, používání a údržbu zařízení spalujících palivo, včetně vhodných ventilačních a odtahových systémů.**

**Toto výstražné zařízení pro sledování koncentrace CO je určeno pro ochranu osob před akutními účinky krátkodobé expozice oxidu uhelnatého. Nicméně zcela neochrání osoby, které mají zvláštní zdravotní stav. V případě pochybností se poraďte se svým lékařem.**

**Dlouhodobá expozice nízkým úrovním CO (> 10 ppm) může vyvolat chronické účinky. V případě pochybností se poraďte se svým lékařem.**

1

## 2. Popis



XC70

XC100

XC100D

Společnost Honeywell nabízí tři verze bateriových výstražných zařízení pro sledování koncentrace CO, s různými uživatelskými rozhraními a délkou životnosti:

Základní model **XC70** vizuálně signalizuje svůj stav pomocí kontrolky a dodává se se životností a zárukou na 7 let.

Modely **XC100** a **XC100D** zobrazují v případě alarmu výrazné varovné zprávy a dodávají se se životností a zárukou na 10 let.

Model **XC100D** je vybaven LCD displejem, který poskytuje informace o zvyšování koncentrace CO a zaznamenané špičkové koncentrace CO.

Navíc jsou všechny verze vybaveny akustickou signalizací alarmu a tlačítkem **TEST/ZTLUMENÍ**.

Všechna výstražná zařízení Honeywell řady X lze bezdrátově propojit pomocí doplňkového zásuvného modulu. Toto propojení umožňuje, aby při vydání alarmu jedním požárním nebo CO výstražným zařízením řady X vydala akustický alarm i všechna ostatní připojená zařízení. Tato funkce je velmi užitečná zejména pro větší vícepatrové budovy. V této příručce jsou pro úplnost zahrnuty některé informace o bezdrátovém modulu.

2

## 3. Oxid uhelnatý (CO)

Oxid uhelnatý (CO) je neviditelný plyn bez zápachu, který je prudce jedovatý. Vzniká nedokonalým spalováním paliv, například dřeva, dřevěného uhlí, uhlí, topného oleje, parafinu, benzínu, zemního plynu, propanu, butanu atd. a z cigaretového kouře. Nebezpečná koncentrace CO může vzniknout, pokud je zařízení vadné nebo nesprávně udržované, při zablokování kouřovodu nebo při nedostatečném větrání místnosti.

Závažnost otravy vdechnutím CO závisí na koncentraci (uvedené jako počet částic na jeden milión, ppm) a délce expozice.

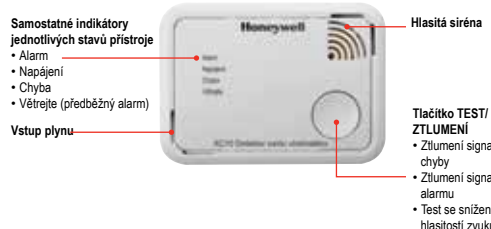
Koncentrace	Příznaky
100 ppm	Žádné příznaky - bez nebezpečí
200 ppm	Mírné bolesti hlavy
400 ppm	Silné bolesti hlavy po 1-2 hodinách
800 ppm	Silné bolesti hlavy po 45 minutách, nevolnost, mdloby a bezvědomí po 2 hodinách
1000 ppm	Nebezpečná koncentrace - bezvědomí po 1 hodině
1600 ppm	Nevolnost, silné bolesti hlavy a závratě po 20 minutách
3200 ppm	Nevolnost, silné bolesti hlavy a závratě po 5-10 minutách, bezvědomí po 30 minutách
6400 ppm	Silné bolesti hlavy a závratě po 1-2 minutách, bezvědomí po 10-15 minutách
12800 ppm	Okamžitě bezvědomí, nebezpečí smrti po 1-2 minutách

Přehled rizik: České sdružení pro technická zařízení, 2014

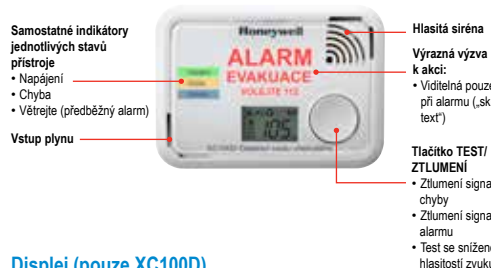
4

## 4. Provoz výstražného zařízení pro sledování koncentrace CO

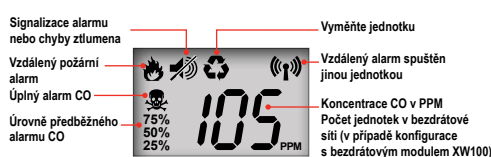
### XC70



### XC100 / XC100D



### Displej (pouze XC100D)



5

Všechna výstražná zařízení jsou vybavena stavovými kontrolkami, akustickým alarmem a tlačítkem **TEST/ZTLUMENÍ**.

Zelená kontrolka **NAPÁJENÍ** indikuje, že zařízení je aktivní a pracuje normálně.

Červená kontrolka **ALARM** indikuje, že byla zjištěna nebezpečná koncentrace CO.

Modrá kontrolka **VĚTREJTE** poskytuje včasné varování před nebezpečnou koncentrací CO.

Žlutá kontrolka **CHYBA** indikuje, že zařízení nepracuje správně.

Tlačítko **TEST/ZTLUMENÍ** slouží k testování zařízení a ke ztlumení signalizace alarmu nebo chyby.

### Normální provoz

Zelená kontrolka **NAPÁJENÍ** bliká jednou za minutu a tím indikuje, že výstražné zařízení pracuje. Displej zařízení XC100D je prázdný.

### Alarm

Je-li zjištěna nebezpečná koncentrace CO, bliká červená kontrolka **ALARM** nebo výrazné poplašné hlášení, a trvale zní akustický alarm. Na zařízení **XC100D** se zobrazí údaj o aktuální úrovni CO a symbol lebký.

Je-li zařízení ve stavu **ALARM** a koncentrace plynu se opět sníží, zařízení přejde do režimu paměti alarmu. Stiskem tlačítka **TEST/ZTLUMENÍ** se zařízení vrátí do normálního provozního režimu.

6

**Pokud je vaše zařízení ve stavu ALARMU, zachovejte klid a proveďte následující akce v uvedeném pořadí:**

- Přestaňte používat všechna zařízení spalující palivo a je-li to možné vypněte je.
- Otevřete všechny dveře a okna a vyvětrejte.
- Pokud alarm trvá, opusťte prostor. Nechte dveře a okna otevřená a vyčkejte s návratem do budovy, dokud se alarm nezastaví.
- Zajistěte lékařskou pomoc pro všechny osoby trpící účinky otravy oxidem uhelnatým, které zahrnují bolest hlavy a nevolnost, a upozorněte lékaře na podezření na vdechnutí oxidu uhelnatého (spalín).
- Zavolejte na nouzové telefonní číslo 112 a servisní organizaci spotřebiče a požádejte dodavatele o pomoc při vyhledání a eliminaci zdroje oxidu uhelnatého.
- Nepoužívejte dále spotřebiče, které spalují palivo, dokud nebyly prověřeny a schváleny do provozu osobou, která je k tomu oprávněna dle národních předpisů.

*Poznámka: Kromě zařízení spalujících palivo mohou existovat další zdroje oxidu uhelnatého, například velké množství tabákového kouře, koksárenský plyn nebo emise z doutnajícího ohně.*

7

Je-li zařízení ve stavu **ALARM**, lze akustickou signalizaci alarmu na 5 minut ztlumit stiskem tlačítka **TEST/ZTLUMENÍ** (červená kontrolka bude i nadále blikat a na displeji zařízení XC100D se zobrazí symbol ztlumení). Je-li i po 5 minutách stále přítomna nebezpečná koncentrace plynu, rozezní se akustická signalizace alarmu znovu.

*Poznámka: Funkce ZTLUMENÍ je umožněna, pouze pokud je koncentrace plynu nižší než 350 ppm a lze ji použít pouze jednou.*

### Paměť alarmu

Oxid uhelnatý nezanechává zjištěitelné stopy, takže pokud dojde k alarmu ve vaší nepřítomnosti, funkce paměti nechá červenou kontrolku blikat, dokud není stisknuto tlačítko nebo dokud neuplyne 7 dnů.

Zařízení **XC100D** bude po dobu 10 sekund po stisku tlačítka také zobrazovat zaznamenanou nejvyšší úroveň koncentrace.

### Záznam události

Výstražná zařízení pro sledování koncentrace CO značky Honeywell zaznamenávají historii událostí, kterou lze ze zařízení stáhnout. Tyto údaje umožňují podrobnou analýzu událostí souvisejících s CO jako jsou podrobné informace o koncentraci CO za posledních 7 dnů a týdenní maxima za celou provozní životnost zařízení. Zařízení zaznamenává data alarmových událostí.

8

Stav	Kontrolky a akustická signalizace					Displej (XC100D)	Význam
	Alarm (červená)	Napájení (zelená)	Chyba (žlutá)	Větrejte (modrá)	Zvuk		
<b>NORMÁLNÍ PROVOZ</b>	○	●	○	○	🔊		Normální provoz CO nezjištěn
	1 bliknutí každou minutu						
<b>ALARM</b>	☀	○	○	○	🔊*	105 ppm Aktuální koncentrace CO	Zjištěna nebezpečná koncentrace CO
	Opakovaná 4 pípnutí a bliknutí Po 60 minutách se opakuje každých 30 sekund						
<b>VZDÁLENÝ ALARM CO nebo POŽÁRNÍ ALARM***</b>	○	○	○	○	🔊	🔥	Jiné připojené výstražné zařízení pro sledování koncentrace CO zjistilo nebezpečnou koncentraci CO
	ALARM CO: Opakovaná 4 pípnutí						Připojené protipožární výstražné zařízení zjistilo požár
<b>PAMĚŤ ALARMU</b>	☀	○	○	○	🔊	CO	V nepřítomnosti uživatele byla zjištěna nebezpečná koncentrace CO. V současnosti není přítomna nebezpečná koncentrace CO.
	1 pípnutí a bliknutí každou minutu						
<b>PŘEDBĚŽNÝ ALARM**</b>	○	○	○	☀	🔊*	105 ppm Aktuální koncentrace CO a procento plné úrovně alarmu	Dochází ke vzniku nebezpečné koncentrace CO. Pokud se koncentrace CO nesníží, bude později spuštěn plný alarm
	1 (2 nebo 3) pípnutí a bliknutí každých 30 sekund, zvyšující se počet při trvajícím přítomnosti CO						
<b>CHYBA</b>	○	○	☀	○	🔊*	EOI	Přístroj dosáhl konce své životnosti a je nutné jej vyměnit.
	1 pípnutí a bliknutí každou minutu						
<b>CHYBA***</b>	○	○	☀	○	🔊*		Bezdrátový modul nepracuje správně. Další informace naleznete v příručce k bezdrátovému modulu
	3 pípnutí a bliknutí každou minutu						

\* není-li ztlumen stiskem tlačítka TEST/ZTLUMENÍ

\*\* pouze je-li aktivován při uvedení do provozu

\*\*\* platí, pouze je-li nainstalován zásuvný bezdrátový propojovací modul

13

## Pokyny k obsluze a instalaci Honeywell



**Bateriová výstražná zařízení pro sledování koncentrace CO řady X**  
**XC70**  
**XC100**  
**XC100D**



### Kontaktujte nás

www.cstz.cz  
 www.honeywell.cz  
 www.homesafety.honeywell.com  
 www.honeywellanalytics.com

**Honeywell**

Honeywell s.r.o.  
 V parku 2326/18  
 148 00 Praha 4  
 Česká republika  
 Tel.: +420 242 442 111

**Poznámka:**  
 Přestože bylo vynaloženo veškeré úsilí k zajištění přesnosti v této publikaci, za chyby či opomenutí nelze přijmout odpovědnost. Údaje i legislativa se mohou měnit, proto vám důrazně doporučujeme obstarat si kopie aktuálních vydání předpisů, norem a směrnic. Tato publikace není určena jako základ smlouvy.

kancelář Morava:  
 Jiřího z Poděbrad 29,  
 787 01 Šumperk  
 Tel.: +420 583 211 404

Tato společnost jedná jménem a v zastoupení společnosti Life Safety Distribution AG, Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Švýcarsko prostřednictvím autorizovaného zástupce společnosti Honeywell Inc.

156-4127-000  
 MAN0936\_Vydání 2\_04/14\_CZ  
 © 2014 Honeywell Analytics

## 4. Provoz výstražného zařízení pro sledování koncentrace CO – pokračování (doplňková funkce)

### Vyvětrejte – předběžný alarm

Nebezpečné koncentrace CO mohou být vyvolány vadnými zařízeními, která postupem času produkují stále více CO. Předběžné alarmy poskytují včasnou výstrahu před takovými situacemi, i když koncentrace nedosahuje úrovně alarmu. Pokud k nim dochází často, požádejte technika, aby prozkoumal příčinu. Předběžný alarm začíná vydávat upozornění při dosažení 25 % úrovně alarmu (s ohledem na čas a koncentraci). Například, je-li přítomna koncentrace 50 ppm CO, spustí se předběžný alarm po 15–23 minutách namísto po 60–90 minutách jako plný alarm.

Ve výchozím nastavení je tato funkce deaktivována, protože není potřebná k ochraně před nebezpečnými koncentracemi CO. Informace o aktivaci této funkce naleznete v oddílu věnovaném instalaci. Předběžný alarm je určen k tomu, aby poučenému uživateli poskytl včasné upozornění na vadná zařízení.

Je-li funkce předběžného alarmu aktivována a je zjištěna přítomnost CO, rozsvítí se modrá kontrolka **Vyvětrejte** a zazní krátké pípnutí 1x, 2x nebo 3x každých 30 sekund při dosažení 25 %, 50 % nebo 75 % úrovně alarmu. Zařízení **XC100D** také zobrazuje procento úrovně alarmu a aktuální koncentraci CO. Akustickou signalizaci alarmu lze ztlumit také stiskem tlačítka **TEST/ZTLUMENÍ** (zařízení XC100D zobrazí symbol ztlumení).

### Chyba – konec životnosti zařízení

Je-li zařízení ve stavu **CHYBY**, bliká **ŽLUTÁ** kontrolka každou minutu za doprovodu krátkého pípnutí. Výstražné zařízení pro sledování koncentrace CO již nesmí být používáno a je třeba je vyměnit. (Jedinou výjimkou je chyba bezdrátového modulu, která je signalizována trojitým pípnutím. V takovém případě vyhledejte další informace v příručce k bezdrátovému modulu.) Pípnutí lze na 24 hodin ztlumit stiskem tlačítka **TEST/ZTLUMENÍ**. Limit 24 hodin lze obnovit stiskem tlačítka **TEST/ZTLUMENÍ** (zařízení XC100D zobrazí symbol ztlumení).

*Poznámka: Signál chyby je vyvolán nízkým stavem baterie, poruchou elektronické komponenty nebo skončením životnosti senzoru CO. Signál konce životnosti je vyvolán vestavěným časovačem a je vydán 10 let (modely XC100 a XC100D), respektive 7 let (model XC70) po aktivaci.*

Datum výměny zařízení je také vytištěno na boční straně zařízení, aby bylo možné zařízení vyměnit ještě před vydáním signálu konce životnosti. Toto datum zahrnuje 6 měsíců skladovací životnosti a je tedy nejzazším datem výměny zařízení. Signál konce životnosti může být vydán dříve.

14

15

16



